

Der Königl. Sächsischen Hofopernsängerin

Fräulein Jenny Mey

gewidmet.

Drei Gedichte

von

W. PLOTTO

N^o.1. Nie kann ich dich vergessen.

N^o.2. Sie flüstert leise: Gute Nacht.

N^o.3. Die Thräne sagt es dir.

Für eine Singstimme

mit Begleitung des Pianoforte

componirt von

FRANZ ABT.

OP. 118.

für Sopran.
für Alt.

German and english words.

Eigenthum des Verlegers.

N^o.1 Mk.1.—
N^o.2 „ 1,30.
N^o.3 „ 1,30.

OFFENBACH ^u/M, bei JOH. ANDRÉ.

London, R. Cooks & C^o

Philadelphia, G. André & C^o

2
SIE FLÜSTERT LEISE: GUTE NACHT.

GEDICHT von W. FLOTO.

Allegretto moderato.

Franz Abt, Op. 118, No. 2.

2.
PIANO



pp *mf* *Red.* *poco rallent.*

Die Son - ne ruht von ih - rer Rei - - - se, sie
The Sun now sets in gol - den slun - - - ber He

pp *a Tempo.* *Red.*

weckt die hol - den Ster - ne lei - - se; und spricht: Ihr Klei - - - nen hal - tet
wakes the stars a count - less num - - ber and says: Keep watch ye guar - dians

rit. *mf*
Wacht, - - - ihr Klei - - - nen hal - tet Wacht! Dann
bright - - - Keep watch - - - ye guardians bright! Then

rit. *rallent.*

poco marcato.

sen - det sie die letz - ten Grü - sse dann
 sen - ding forth a fare - well greet - ing as.

molto legato. *p*

Red. * *Red.* *

spen - det sie die letz - ten Küss - se und flü - stert
 one by one the stars are mee - ting he bids the

mf *p sotto voce.*

Red. * *Red.* *p* *

lei - - - se: gu - - te Nacht, gu - -
 world good night, good night! good

Red. * *pp*

Nacht - - - gu - - te Nacht!
 night good night!

meno rit. *Red.* *

legg.

2 Das Vög-lein ruht im weichen
 3 Das Blümchen blicket nach der
 2 The birds their homeward flight are
 3 The Flow'rs their purple cups are

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *dim. pp* marking.

Nes - - te, es schau ckelt sich im lin - den We - ste und hat der
 Son - - ne, ihm pocht das Herz von Lie - bes - won - ne es glüht und
 wing - - ing the fare - well to the day are sing - ing they seek the
 clog - - ing the li - lies in the shade re - pos - ing, the pear - ly

Ad.



Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *rit.* marking.

lie - - hen Kleinen Acht, es hat der lie - - ben Kleinen Acht, sein
 duf - - tet weint und lacht, es glüht und duf - - tet weint und lacht, dann
 woods on pin - ions bright they seek the woods on pinions bright Each
 dew's the dew's a - light, the pear - ly dew's, the dew's a - light The

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *pp* marking.

Lied - chen all - ge - mach ver - klin - get und
 sinkt sein Haupt zu hol - dem Trau - me es
 note at morn so clear - ly swell - - - ing Now
 night - in - gale now seeks the bow - - - ers to

Ad.
 molto legato e leggiero.

ten.
 noch im sü - - ssen Traum es sin - - get und flü - - stert
 lauscht die Nach - ti - gall im Bau - me, and flü - - stert
 fain - ter grows around to our dwell - - ing to bid us
 sing her an - thems to the flow - - ers and whis - - per

lei - - - se: gu - - te Nacht ! gu - - te
 soft - - - good night good night ! good

Ad. *Ad.*

Nacht , gu - - te Nacht .
 night , good night .

rit.
Ad.

mf

Vor ei - nem Hau - - - se muss ich
 And I where you - - - der light is

marc.

ste - - hen, nach ei - nem Fen - - ster muss ich se - - hen, ob sie wohl
 stream - ing and two fond eyes. — perchance are beam - ing must gaze must

molto espressivo.

p poco rit. *dim.*

lie - - bend mein ge - dacht, — ob sie wohl lie - bend mein — ge -
 gaze — with fond de - light — must gaze must gaze with fond — de -

f poco rit. p

etwas langsamer als vorher und so leise als möglich.
more slowly and so softly as possible.

pp

dacht? da hereh, wie sacht das Fen - - - ster -
light and gent - - - ly to her win - - - dow
mit Verschiebung.

calando.

ppp

rau - - - schet mein Lieb - - - chen still her - nie - - - der
steal - - - ing in whis - - - perd words my love re -
ten.

ten.

ppp

Red. * *Red.* * *Red.* *

ppp

lau - - - schet, und flü - - - stert lei - - - se: gu - - - te
veal - - - ing must bid my love good night, good

ppp

Red. * *Red.* *

Nacht - - - gu - te Nacht, gute Nacht
night - - - , good night, good night - - - !

ppp

Red. * *Red.* * *ppp*